

Líkindini vóru góð og veður-vánirnar góðar

Men hann kom knappliga av landnyrðingi norði og tað bleiv tvassut í sjónum. Vit settu flamingo-plátur upp, so helikoptarin kundi síggja okkum. Vit sluppu ikki longur upp, tí vit vóru í urð og berg er upp fyri

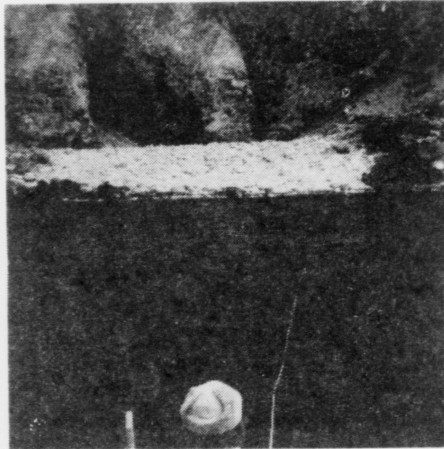
Tá miðvingar seinasta friggjadag vóru eftir seyði í Miðvágsurð, kom óveður á teir og teir sluppu ikki í bátin aftur.

Útvarp Føroya hevði frásagn frá hendingini fyrst í vikuni. Hon varð bygd á tað, sum tíðindaovastin á Færøernes Kommando greiddi frá. Í hesi sending varð tosað um »heggj« og at mennirnir skuldu verið farnir »...højere op på fjeldet...«

Útvarpslurtararnir — í hvussu er teir ið ikki eru staðkendir — fingi ikki hómung av, at miðvingar vóru í Urðini og »urð« varð ikki nevnd.

— Aðrenn vit fóru friggja-morgunin, ringdu vit til veðurtenastuna og spurdu um veðrið. Hadaði fingi vit at vita, at vindurin fór at liggja millum eystan og landsynning. Hetta er góð ætt á Miðvágsurð. Ættin skuldi halda sær til út seinrartin, tá hann skuldi ganga upp í ein landnyrðing, men tá skuldu vit longu verið lidnir, tí tað plagar ikki at ganga meira enn hálvur-annar til tveir tímar frá tí at vit eru komnir á Urðina, til vit hava fingið seyðin á bátin aftur. Harafturat vóru kyrrindi fyrrapartin, so líkindini vóru góð, greiðir ein av teimum, sum vóru við, frá.

Teir 10 mennirnir fóru av Miðvági kl. 6,40 í einum stórum seksæringi. Við sær høvdu teir eisini, sum vanligt, eina stóra plastikk-jolla við stórum lufttangum. Hon verður brúkt at stjóra menn, útgærd og seyð millum



Lítli báturin á veg inn á molina

urðina og bátin, ið verður lagdur fyrri teym einar 50 metrar úr landi.

Beinur eystan

— Hann var beinur eystan tá vit fóru, og hann var framvegis beinur eystan tá vit komu til Urðina.

Tað tekur millum tveir og hálvtríðja tíma at sigla — alt eftir hvussu streymurin er. Henda morgunin vóru vit har norðuri kl. 8,50. Vit fóru beinanvegin, tveir mans, í land við jolluni, komu turrir á land, og hálaðu jolluna út aftur, meðan vit høvdu



Frá molini og vestureftir. Jollan er drigin niðan í molina



Miðvágsurð liggur eystan fyri Ritunov, miðskeiðis í myndini, har krossur er. Helikoptarin fór fyrst til Doddaskorurð vestan fyri Ritunov

eftirstjóra eftir. Næstuferð komu triggir mans inn við jolluni, men á veg inn, breyt knappliga — try brot. Teir komu kortini turrir á land. Tríðju ferð stjóraðu vit mat og klæðir inn.

Upp í landnyrðing norðan

— Men tá vit nú stjóra

bátin út aftur, gongur vindurin knappliga upp í ein landnyrðing norðan. Jollan koppar og tað verður beinanvegin tvassut í sjónum. Tá einir 20 minuttir vóru farnir, kallaðu vit á bátin um ikki at seta fleiri mans inn, tí uppgangurin var tá blivin so nógvur, at vit fimm, ið vóru komnir á land, settu okkum fyrri at taka seyðin.

Tað gekk væl og skjótt at taka teir 11 seyðirnar. Vanliga plaga teir at flyta einar triggjar seyðir og tveir mans út í senn, men tað var ikki manning og veður til henda dagin. Tí koyrdu teir bert triggjar seyðir í jolluna. Høvdini vóru bundin fast í stokkin, tí teir roknaðu avgjørt við, at báturin fór at taka sjógv inn á veg út til bátin. So var, men báturin varð stjóraður út í øllum góðum og seyðurin varð fingin umborð á seksæringin.

Triggjar ferðir vóru triggir seyðir stjóraðir og í seinasta túrinum tveir seyðir. Ein er farin í summar. Teir settu 11 heystlomb og ein veðra-jóling upp í vár.

Gjördu hellið til

— Tá seyðurin var komin

Pressemeddelelse

Fredag 16. september sidst på eftermiddagen meddelte politiet i Miðvág at 5 personer savnades på fjeldet på nordkysten af Vågo.

Fra Marinestationen alarmeredes inspektionsskibets helikopter og via Vagt- og Bjergningstjenesten anmodedes Tjaldrið om at gå til assistance for at hjælpe med lokalisering af de savnede.

Evakueringen blev udført under særdeles vanskelige forhold dels var det ved at blive mørkt, dels opholdt de savnede sig på en skrå fjeldside der gjorde landing af helikopteren umulig.

Foranlediget af de konstaterede problemer skal Marinestationen henstille på alle der går i fjeldet medfører lommelygter til at give signal med, ifører sig en påklædning der er klart afvigende fra omgivelsernes farve, og om muligt begiver sig til højt eller fritliggende steder, hvis evakuering med helikopter bliver nødvendig.

Venlig hilsen
E. B. Pedersen
Presseofficer

út — hetta var við eitt tíðina — tóku vit jolluna inn aftur, tí vit hopaðu, at tað fór at bliva so frægt, at vit sluppu út. Vit sótu tí klárir í bjargingarvestum, ið vóru appilsin-littir. Men veðrið stóð við. Tað versnaði kortini ikki.

— Vit biðaðu soleiðis til klokkan var 20 minuttir í try. Tað sá ikki út til, at veðrið fór at batna, so vit bóðu bátin taka jolluna út, og bara fara.

— Tá báturin var farin, fóru vit at hyggja eftir hellinum, miðvingar plagdu at halda til í, tá teir voru í Urðini fyrr og fleggaðu — tá var gongt úr erva. Tað er tað ikki meira. Tað leyp fyrri nokrum árum síðani.

— Men steinurin fremst í hellinum var sjunkaður, so vit sluppu ikki inn. Men við síðuna av hellinum var eitt minni helli, ið teir kallaðu »hjjallurin«. Her fóru vit at láða upp fyrri, so vit kundu verða har, um tað bleiv neyðugt. Á gólvið lögdu vit flamingo, so har var turt og nossligt.

Frammanundan høvdu teir fimm sett upp báðar árarnar á jolluni við flamingo plátur á, soleiðis at teir kundu siggjast úr erva.

Hoyrdu og sóu helikoptaran

— Vit lógu so í hellinum til við hálvum átta tíðina. Tá hoyrdu vit helikoptaran og sóu hann eisini koma undan Ritunov, men hann vendi beinanvegin. Vit rokna við, at hann helt okkum vera á Doddaskorurðini vestan fyri Ritunov. Vit hoyrdu hann so ikki aftur. Tað vleið seg, at